

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador de producto

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

Uso: Aceite hidráulico

Artículo número: 503792278

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados:

Utilización del producto / preparación: Aceite hidráulico

Usos desaconsejados: No existen más datos relevantes disponibles.

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/Proveedor:

Magirus GmbH
Graf-Arco-Straße 30
DE - 89079 Ulm

Tel: +49 (0) 731 408 4467
Fax: +49 (0) 731 408 2410
EMail: magirus@cnhind.com
Homepage: www.magirusgroup.com

Área de información:

Magirus Service-Line
magirus-ersatzteilwesen@cnhind.com

1.4 Teléfono de urgencia:

En caso de emergencia solamente:
Respuesta de emergencia (24 horas) CHEMTREC:
1-800-424-9300 / +1-703-741-5970
+(34)-931768545 (Barcelona)
900-868538 (España)
01-800-681-9531 (México)
01-800-710-2151 (Colombia)
+(56)-225814934 (Chile)
+(54)-1159839431 (Argentina)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación del producto o mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

2.2 Elementos de la etiqueta:

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008 El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS08

Palabra de advertencia Peligro

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

Destilados (petróleo), desparafinados con disolvente
Destilados (petróleo), hidrotratados

(continúa en la página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 1)

Indicaciones de peligro

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P331 NO provocar el vómito.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local.

2.3 Otros peligros: Las inyecciones a alta presión de aceites hidráulicos bajo la piel pueden provocar graves heridas.

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Descripción: Preparación

Componentes peligrosos:		
CAS: 64742-56-9 EINECS: 265-159-2 Reg.nr.: 01-2119480132-48	Destilados (petróleo), desparafinados con disolvente Asp. Tox. 1, H304	50-100%
CAS: 64742-55-8 EINECS: 265-158-7 Reg.nr.: 01-2119487077-29	Destilados (petróleo), hidrotratados Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 128-39-2 EINECS: 204-884-0 Reg.nr.: 01-2119490822-33	2,6-di-terc-butilfenol Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	≥0,025-<0,25%

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en la sección 16.

Componentes en el umbral de valores límite se mencionan en la sección 8.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Instrucciones generales:

Llevar las personas afectadas al aire libre.

Tender y transportar el afectado de lado con la suficiente estabilidad.

En caso de heridas debidas a una inyección a alta presión: Trasladar a la persona afectada inmediatamente al hospital, aunque al principio esta no sienta molestias o no existan indicios de daños cutáneos.

En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

Después de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

Después de contacto con los ojos:

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

Después de ingestión: No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Indicaciones para el médico: Tratamiento sintomático.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados: En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.

Riesgos

Peligro de edema pulmonar.

Peligro de neumonía.

(continúa en la página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 2)

4.3 Indicación de atención médica y de tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente:

Control posterior de posibles neumonías y edemas pulmonares.

Las heridas provocadas por una inyección a alta presión pueden requerir someterse a una intervención quirúrgica de forma inmediata para evitar mayores daños en los tejidos y pérdida de función.

Para el tratamiento urgente de este tipo de heridas no es importante la composición del producto inyectado.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción:

Métodos de extinción apropiados:

CO₂, arena, polvo extintor.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

Productos desaconsejados por razones de seguridad: Chorro de agua a presión.

5.2 Peligros específicos derivados del concentrado o la mezcla:

Durante un incendio pueden liberarse:

Oxidos de nitrógeno (NO_x)

Monóxido de carbono (CO)

Óxido de azufre (SO_x)

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:

Equipo especial de protección:

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

No aspirar los gases producidos por incendio o explosión.

Llevar puesto un traje de protección total.

Indicaciones adicionales: Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada, deben desecharse según la normativa vigente.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:

Alto riesgo de patinar por derramamiento o vertido.

Usar ropa de protección personal.

6.2 Medidas para la protección del medio-ambiente:

No dejar penetrar en agua de superficie y en las capas subterráneas de agua.

Evitar la propagación en superficie.

6.3 Métodos de limpieza/recuperación:

Recoger el líquido con la ayuda de un absorbente de aceites (arena, diatomeas, neutralizante de ácido, serrín).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

6.4 Información adicional:

Para mayor información sobre una manipulación segura ver sección 7.

Para mayor información sobre equipos personales de protección, ver sección 8.

Para mayor información sobre la eliminación del producto, ver sección 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura:

Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Prevención de incendios y explosiones: Clase de incendio según EN 2: B

Manipulación:

No comer ni beber ni fume durante el trabajo. En caso de una manipulación de envases pesados deben usarse zapatos de seguridad y herramientas apropiadas.

(continúa en la página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 3)

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenamiento:

Exigencias respecto al almacén y recipientes:

Conservar solamente en el recipiente original.
Prever cubas sin desagüe.
Evitar de forma segura la penetración en el suelo.
Utilizar exclusivamente recipientes especialmente autorizados.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con alimentos.
No almacenar junto con agentes oxidantes.
No almacenar junto con agua.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger de la humedad y del agua.
Temperatura recomendada de almacenamiento entre 5 y 40 °C.

Duración en almacén a partir de la fecha de envío: Máxima 3 años.

7.3 Usos específicos finales: Para obtener más información, consulte la información técnica.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control:

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

Componentes con valores límite biológicos:

Límites de exposición adicionales en el caso de existir riesgos durante el proceso: TLV-TWA niebla de aceite: 5 mg/m³ (USA, ACGIH)

Observaciones adicionales:

El presente documento se basa en las listas en vigor.
Si existe formación de vapores, niebla o aerosoles, la concentración en el aire debe mantenerse en el nivel más bajo posible.

8.2 Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados Sin datos adicionales, ver punto 7.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Medidas generales de higiene y protección:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Lavarse las manos durante de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.

Protección respiratoria:

En general no es necesaria ninguna protección respiratoria para el manejo ordinario. Si fuera necesario, se recomienda un filtro combinado para partículas, gases y vapores orgánicos (punto de ebullición > 65°C, AP2, EN 14387): si se excede el límite de exposición o en el caso de formación de aerosoles o neblinas.

Protección de las manos

Guantes de nitril o viton
Se recomienda la protección preventiva de la piel con cremas cutáneas especiales.

Material de los guantes

Caucho fluorado (Viton)
Caucho nitrílico

La elección del guante adecuado no depende solo del material sino también de otras características de calidad que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser verificados antes de su utilización.

Tiempo de penetración del material en los guantes:

El tiempo de penetración exacto es a determinar por el fabricante de los guantes. Este tiempo deberá ser respetado.
Valor de permeabilidad: Nivel = 6 (480 min)

(continúa en la página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 4)

Protección de los ojos/la cara Se recomienda la utilización de gafas de protección durante el trasvase del producto.

Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Datos generales

Estado físico	Líquido
Color:	Claro
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.
Punto de fusión / punto de congelación	No determinado.
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	No determinado.
Inflamabilidad	No aplicable.
Límite superior e inferior de explosividad	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
Punto de inflamación:	172 °C (DIN EN ISO 2592)
Auto-inflamabilidad:	No determinado.
Temperatura de descomposición:	No determinado.
pH	No determinado.
Viscosidad:	
Viscosidad cinemática a 40 °C	15 mm ² /s (DIN 51 562)
Solubilidad	
agua:	Poco o nada soluble.
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad y/o densidad relativa	
Densidad a 15 °C:	0,877 g/cm ³ (DIN 51 757)
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.

9.2 Otros datos

Aspecto:	
Forma:	Líquido
Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad	
Propiedades explosivas:	El producto no muestra ningún peligro de explosión, sino que puede construir mezclas explosivas con aire (pulverización/nebulización/calefacción por encima del punto de inflamación)
Cambio de estado	
Punto de goteo:	No determinado.
Punto de fluidez:	- 42 °C (DIN ISO 3016)
Tasa de evaporación:	No determinado.
Información relativa a las clases de peligro físico	
Explosivos	suprimido
Gases inflamables	suprimido
Aerosoles	suprimido
Gases comburentes	suprimido
Gases a presión	suprimido

(continúa en la página 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 5)

Líquidos inflamables	suprimido
Sólidos inflamables	suprimido
Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente	suprimido
Líquidos pirofóricos	suprimido
Sólidos pirofóricos	suprimido
Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo	suprimido
Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua	suprimido
Líquidos comburentes	suprimido
Sólidos comburentes	suprimido
Peróxidos orgánicos	suprimido
Corrosivos para los metales	suprimido
Explosivos no sensibilizados	suprimido

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad Ver 10.2 a 10.6

10.2 Estabilidad química El producto muestra estabilidad bajo condiciones normales.

Descomposición térmica / condiciones a evitar: Calor, chispas, llamas y fuentes de ignición.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas: Reacciona con oxidantes fuertes.

10.4 Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.

10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

Datos adicionales: No está clasificado como inflamable, pero puede arder.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

Estas afirmaciones se basan en datos para componentes del material o para materiales similares.

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Valores LD/LC50 relevantes para la clasificación:		
CAS: 64742-56-9 Destilados (petróleo), desparafinados con disolvente		
Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rata) (OECD 401)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (conejo) (OECD 402)
CAS: 128-39-2 2,6-di-terc-butilfenol		
Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	>10.000 mg/kg (conejo)

Corrosión o irritación cutáneas A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

en casa de inhalación: Efectos del estímulo no se espera.

Sensibilización respiratoria o cutánea A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

(continúa en la página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 6)

Datos adicionales (a la toxicología experimental):

La ingestión y, sobre todo, el posterior vómito puede provocar daños pulmonares, neumonía y edema pulmonar.

Toxicidad subaguda a crónica:

Una exposición prolongada o repetida puede causar sequedad y/o irritación en la piel y puede causar mortalidad en la piel vulnerable a la irritación y pueden penetrar otras sustancias.

CAS: 64742-56-9 Destilados (petróleo), desparafinados con disolvente

Dermal	NOAEL (sub-chronic)	1.000 mg/kg (conejo) (OECD 410)
	NOAEL (chronic)	>2.000 mg/kg (rata) (OECD 411)

Indicaciones toxicológicas adicionales:

Según el método de cálculo del Reglamento (CE) no 1272/2008 emitido en la última versión, el producto tiene los siguientes riesgos:
Asp. Tox. 1

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad acuática:

CAS: 64742-56-9 Destilados (petróleo), desparafinados con disolvente

NOEL	>100 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)
LL50/96h	>100 mg/l (Pimephales promelas) (OECD 203)

CAS: 128-39-2 2,6-di-terc-butilfenol

EC50/48h	0,45 mg/l (daphnia)
LC50/96h	1,4 mg/l (Pimephales promelas)
NOEC/21d	0,035 mg/l (Daphnia magna)

12.2 Persistencia y degradabilidad No existen más datos relevantes disponibles.

12.3 Potencial de bio-acumulación:

CAS: 128-39-2 2,6-di-terc-butilfenol

log Pow	4,92 (Octanol/water coefficient)
---------	----------------------------------

12.4 Movilidad en el suelo

El producto existe en estado líquido y no soluble en agua. Es inmovilizado parcialmente por la absorción de partículas del suelo.

12.5 Resultado de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Otros efectos adversos:

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para las aguas.

No dejar penetrar en aguas subterráneas, superficiales o en las alcantarillas.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:

Recomendación: No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Catálogo europeo de residuos

13 01 10*	Aceites hidráulicos minerales no clorados
HP5	Toxicidad específica en determinados órganos (STOT en su sigla inglesa)/Toxicidad por aspiración

Embalajes sin limpiar: Vaciar totalmente los envases. Entregarlos a la empresa certificada correspondiente.

(continúa en la página 8)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 7)

Recomendación:

Eliminar conforme a las prescripciones legales.

Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden re-utilizarse tras limpiarlos adecuadamente.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU o número ID

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR, IMDG, IATA

Clase suprimido

14.4 Grupo de embalaje

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente:

14.6 Precauciones particulares para los usuarios No aplicable.

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI No aplicable.

"Reglamentación Modelo" de la UNECE: suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para el concentrado o la mezcla

Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista

REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3

Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II
--

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Disposiciones nacionales:

Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para mujeres embarazadas o en período de lactancia.

Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclaseificación): poco peligroso para el agua.

15.2 Evaluación de la seguridad química: No se ha llevado a cabo una evaluación de la seguridad química.

SECCIÓN 16: Otra información

Estas indicaciones están basadas sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen una garantía en cuanto a las propiedades del producto y no dan lugar a un report jurídico contractual.

Frases relevantes

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Persona de contacto: Departamento de seguridad de los productos

Interlocutor:

Magirus Service-Line

magirus-ersatzteilwesen@cnhind.com

(continúa en la página 9)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.02.2021

**Número de versión 1

Revisión: 02.02.2021

Nombre del producto: **MAGIRUS CONTROL CC**

(continúa en la página 8)

Abreviaturas y acrónimos:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

* Datos modificados en relación a la versión precedente

**Información sobre el número de versión: Sustituye a todas las versiones anteriores.